

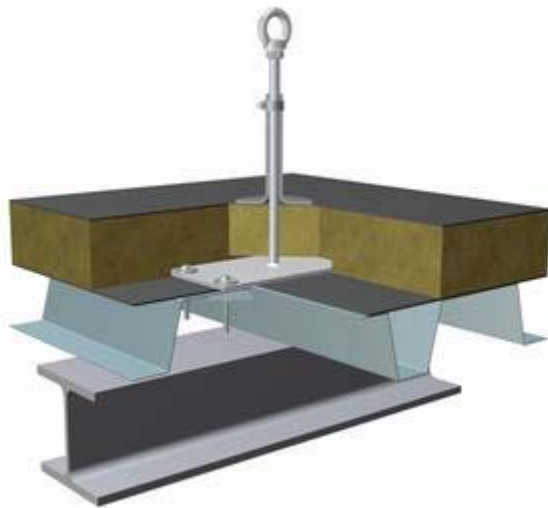
LUX-top[®] ASP

Einbauvariante 9

Befestigung an Trapezblechtragschale



Anschlagpunkt
Anchor point
Point d'ancrage
Ankerpunt



Montageanleitung (D)

Installation Instructions (GB)

Manuel de montage (F)

Montage-instructies (NL)

Montageanleitung

Zur Anschlageinrichtung

LUX-top[®] / Typ ASP



Anschlagpunkt zur Befestigung der PSA gegen Absturz

Vorbemerkung

Vor Einbau der Anschlagkonstruktion ist die Tragfähigkeit der Dachkonstruktion zu prüfen. Die technischen Baubestimmungen sind einzuhalten.

Es dürfen ausschließlich Originalteile des Anschlagpunkt-Systems verwendet werden.

Einbauvariante 9:

Befestigung an Trapezblechtragschale ($t_{\min} = 0,75 \text{ mm}$)

Montage:

Montageabstände:

Gemäß nationaler Vorschriften

und in Abhängigkeit von der Gebäudegeometrie.

Die Anschlagöse muß nach Ende der Bauarbeiten gesichert werden, indem sie gegen die Mutter gekontert wird bis die Fächerscheibe platt liegt!

- | | |
|--|--|
| | 1. Aufsetzen der Fußplatte mittig auf den Hochsicken des Trapezbleches. |
| | 2. Die Fußplatte als Schablone zum Anzeichnen der Bohrflöcher verwenden. |
| | 3. Bohren der Befestigungslöcher (Ø 24mm) mittels optional als Zubehör erhältlichem Schälbohrer. <i>Der vorgegebene Durchmesser der Befestigungslöcher darf nicht überschritten werden!</i> |
| | 4. Die Fußplatte mit ihren Langlöchern auf die Bohrflöcher im Trapezblech aufsetzen. |
| | 5. Kippdübel in zusammengeklapptem Zustand durch die Bohrflöcher führen und durch Bewegen der Schraube zum Aufklappen bringen. Um optimalen Sitz zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass die Kippdübel möglichst rechtwinklig zur Hochsicke eingebaut werden. |
| | 6. Anschlagorientiertes Andrehen der Schrauben bis Kippdübel fest an der Trapezblech-Innenseite anliegen. |

Installation Instructions

for the Anchor Device

LUX-top[®] / Type ASP



Anchor point for the attachment of personal fall protection equipment

Foreword

Before installing the anchor construction the load-bearing capacity of the roofstructure must be ascertained. Technical building regulations must be observed.

Only original parts of the anchor point system must be used.

Installation variant 9:

Attachment to trapezoidal sheet support shell ($t_{\min} = 0,75 \text{ mm}$)

Installation:

Installation distances:

According to national rules

and depending on the dimension of the building.

The anchor eyebolt must be secured after completion of the construction work by tightening it against the counter nut until the lock washer lies flat!

- | | |
|--|---|
| | 1. Centre-align the base plate on the raised portions of the trapezoidal sheet. |
| | 2. Use the base plate as a template for marking the drill holes. |
| | 3. Drill the attachment holes (Ø 24mm) with an optionally available counterbore. <i>The specified diameter of the attachment holes must not be exceeded!</i> |
| | 4. Position the base plate's keyholes over the drill holes in the trapezoidal sheet. |
| | 5. Feed the folded toggle bolts through the drill holes and unfold them by moving the bolt. To achieve an optimum seat, care must be taken that the toggle bolts are installed as perpendicular as possible to the raised portion of the sheet. |
| | 6. Anchor-aligned tightening of the bolts until the toggle bolts firmly sit against the inside of the trapezoidal sheet. |



Manuel de montage

Du système d'ancrage LUX-top® / Type ASP

Point d'ancrage pour la fixation de l'équipement de protection individuelle antichute.

Remarque préliminaire

Il convient de vérifier la portance de la structure du toit avant d'y installer le dispositif d'ancrage. Les clauses techniques de construction doivent être respectées. Seules des pièces d'origine du dispositif de point d'ancrage peuvent être utilisées.

Mode de pose 9:

Fixation sur tôle à profil trapézoïdal ($t_{min} = 0,75 \text{ mm}$)

Montage:

Distance de pose:

Selon la réglementation nationale

et en fonction des dimensions du bâtiment.

L'oeillet d'ancrage doit être sécurisé en le vissant contre l'écrou jusqu'à ce que la rondelle à dents repose à plat !



1. Disposer la semelle au centre du profil haut de la tôle.



2. Se servir de la semelle comme gabarit pour marquer les trous de perçage.



3. Percer les trous de fixation ($\varnothing 24 \text{ mm}$) avec un foret à pointe de centrage, qui est disponible en accessoire optionnel.

Ne pas dépasser le diamètre indiqué pour les trous de fixation !



4. Poser la semelle avec ses trous oblongs en face des trous percés dans la tôle.



5. Faire passer la cheville basculante repliée par les trous percés et la remettre en position ouverte en bougant la vis. Pour garantir la meilleure assise possible, il faut veiller à ce que la cheville basculante soit introduite si possible à angle droit par rapport au profil haut de la tôle.



6. Serrer les vis en direction du point d'ancrage, jusqu'à ce que les chevilles basculantes soient solidement fixées sur la face inférieure de la tôle à profil trapézoïdal.

Montage-instructies

Voor verankering LUX-top® / Type ASP

Ankerpunt ter bevestiging van persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte.

Inleidende opmerking

Voor het inbouwen van de ankerpunten moet het draagvermogen van de dakconstructie gecontroleerd worden. Men moet zich houden aan de technische bouwvoorschriften. Er mogen uitsluitend originele onderdelen van het Ankerpuntsysteem gebruikt worden.

Inbouwvariant 9:

Bevestiging aan trapeziumvormige stalen profielen (**flensdikte $t \geq 0,75 \text{ mm}$**)

Montage:

Montageafstanden:

Volgens de nationale voorschriften

en afhankelijk van de afmetingen van het gebouw.

Het aanslagooeg moet na het einde van de bouwzaamheden geborgd worden door de moer vast te schroeven tot de getande veerring plat ligt!



1. Opzetten van de voetplaat in het midden op de hoge rib van de trapeziumvormige staalplaat.



2. De voetplaat als sjabloon gebruiken voor het afkenen van de boorgaten.



3. Boren van de bevestigingsgaten ($\varnothing 24 \text{ mm}$) door middel van optioneel als toebehoren verkrijgbare meergefasenboor.

De aangegeven diameter van de bevestigingsgaten mag niet overschreden worden!



4. De voetplaat met haar slobgaten op de boorgaten van de stalen trapeziumplaat zetten.



5. De tuimelankers in samengeklapte toestand door de boorgaten leiden en door het bewegen van de schroef laten openklappen. Om een optimale krachtenverdeling te waarborgen moet men er op letten dat de tuimelankers indien mogelijk in een rechte hoek op de hoge rib ingebouwd worden.



6. Op de verankering georiënteerd aandraaien van de schroeven tot de tuimelankers vast aan de binnenkant van het trapeziumstaal aansluiten.